

31/166. Добровольцы Организации  
Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

напоминая о своей резолюции 2659 (XXV) от 7 декабря 1970 года и о резолюции 1966 (LIX) Экономического и Социального Совета от 30 июля 1975 года,

отмечая растущую роль добровольцев Организации Объединенных Наций в области национального развития в результате решения, принятого Советом управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций в 1974 году, об учреждении в рамках программы добровольцев Организации Объединенных Наций группы, которая будет заниматься вопросами, связанными с такой деятельностью,

сознавая, что Международный секретариат службы добровольцев в настоящее время находится в стадии расформирования под руководством временного совета, назначенного Советом Международного секретариата, и что он прекратил свою деятельность по вопросам международных добровольцев и служб национального развития,

принимая к сведению, что ряд видов деятельности Международного секретариата уже был передан, по просьбе временного совета, в ведение добровольцев Организации Объединенных Наций,

1. предлагает Администратору Программы развития Организации Объединенных Наций:

а) обеспечить дальнейшее развитие и расширение деятельности добровольцев Организации Объединенных Наций в области служб национального развития;

б) обеспечить, чтобы программа добровольцев Организации Объединенных Наций оказывала активное содействие созданию региональных консультативных групп для служб национального развития и впоследствии в максимально возможной степени сотрудничала с такими группами;

с) обеспечить, чтобы программа добровольцев Организации Объединенных Наций подготавливала и публиковала соответствующие материалы о деятельности добровольцев и служб национального развития;

2. призывает правительства принять во внимание увеличение числа видов деятельности добровольцев Организации Объединенных Наций и расширение сферы их деятельности и рассмотреть в связи с этим, в каждом отдельном случае, вопрос о внесении или увеличении своих взносов в Специальный фонд добровольных взносов для добровольцев Организации Объединенных Наций.

31/167. Расширение основных услуг, предоставляемых Детским фондом Организации  
Объединенных Наций в развивающихся  
странах

Генеральная Ассамблея,

напоминая о своей резолюции 3408 (XXX) от 28 ноября 1975 года, в которой она, среди прочего, предложила Правлению Детского фонда Организации Объединенных Наций тщательно рассмотреть вопрос об основных услугах для детей в развивающихся странах,

напоминая, что предоставление основных услуг является важным звеном в процессе развития,

отмечая, что концепция основных услуг представляет собой распространение на некоторые виды деятельности в области развития на благо детей принципов подхода, принятых Всемирной ассамблеей здравоохранения на ее двадцать восьмой сессии, состоявшейся в Женеве с 13 по 30 мая 1975 года, и Правлением Детского фонда Организации Объединенных Наций на его сессии, состоявшейся в Нью-Йорке с 14 по 30 мая 1975 года<sup>80</sup>, в отношении подхода, которого следует придерживаться для удовлетворения основных потребностей в области здравоохранения,

будучи убеждена, что концепция основных услуг и стратегия представляют основные направления для будущей деятельности Детского фонда Организации Объединенных Наций и вместе с тем в равной степени являются подходящими для принятия их учреждениями и властями, оказывающими содействие программам гуманного развития в развивающихся странах,

подчеркивая важность возросшего международного сотрудничества в поддержку основных услуг как важного компонента социально-экономического развития,

считая, что международное сообщество способно оказать помощь извне, необходимую для поддержки этих услуг,

1. настоятельно призывает развивающиеся страны включить концепцию основных услуг и данный подход в их национальные планы развития и в стратегию;

2. настоятельно призывает развитые страны и другие страны, которые в состоянии сделать это, оказывать по двусторонним и многосторонним каналам, включая Детский фонд Организации Объединенных Наций, внешнюю помощь в поддержку усилиям развивающихся стран по созданию или расширению основных услуг на благо детей;

3. настоятельно призывает международное сообщество признать свою ответственность за расширение совместных действий, направленных на социально-экономическое развитие, посредством

<sup>80</sup> Там же, пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 6 (E/5698).

оказания содействия основным услугам на международном уровне и в рамках национальных программ.

*106-е пленарное заседание,  
21 декабря 1976 года*

### 31/168. Детский фонд Организации Объединенных Наций

*Генеральная Ассамблея,*

*принимая к сведению резолюцию 2021 (LXI) Экономического и Социального Совета от 4 августа 1976 года,*

*рассмотрев доклад Правления Детского фонда Организации Объединенных Наций о его сессии, проходившей в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций с 17 по 28 мая 1976 года*<sup>81</sup>,

*будучи глубоко обеспокоена масштабами неудовлетворенных потребностей детей в развивающихся странах,*

*будучи воодушевлена практическими и эффективными возможностями, предложенными для улучшения положения детей посредством расширения основных услуг как части стратегии развития,*

*1. одобряет установленный для Детского фонда Организации Объединенных Наций показатель ежегодных поступлений из всех источников в размере 200 млн. долл. США;*

*2. обращается с настоятельным призывом ко всем правительствам, особенно к правительствам промышленно развитых стран, и к другим потенциальным донорам увеличить свои взносы в Детский фонд Организации Объединенных Наций, с тем чтобы он мог быстро расширить свою помощь в предоставлении основных услуг детям.*

*106-е пленарное заседание,  
21 декабря 1976 года*

### 31/169. Международный год детей

*Генеральная Ассамблея,*

*рассмотрев доклад Генерального секретаря о мерах и задачах по обеспечению надлежащей подготовки, поддержки и финансирования международного года детей*<sup>82</sup>, решение 178 (LXI) Экономического и Социального Совета от 5 августа 1976 года о международном годе детей и новый доклад Генерального секретаря<sup>83</sup>, подготовленный с учетом прений в Экономическом и Социальном Совете,

*признавая основное значение наличия во всех странах — как развивающихся, так и промышленно развитых — программ, осуществляемых в интересах детей, не только ради благополучия детей, но и в рамках более широких усилий по*

*ускорению экономического и социального прогресса,*

*ссылаясь в этой связи на свои резолюции 2626 (XXV) от 24 октября 1970 года, в которой содержится Международная стратегия развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года, в которых содержатся Декларация и Программа действий по установлению нового международного экономического порядка, и 3362 (S-VII) от 16 сентября 1975 года о развитии и международном экономическом сотрудничестве,*

*будучи серьезно обеспокоена тем, что, несмотря на все усилия, слишком много детей, особенно в развивающихся странах, недоедают, не имеют доступа к надлежащему медицинскому обслуживанию, не получают основной образовательной подготовки для своего будущего и лишены элементарных удобств в жизни,*

*будучи убеждена, что международный год детей мог бы способствовать тому, чтобы побудить все страны пересмотреть свои программы содействия благополучию детей и мобилизовать поддержку для национальных и местных программ действий в соответствии с условиями, потребностями и первоочередными задачами каждой страны,*

*подтверждая, что концепция основных услуг для детей является жизненно важным компонентом социально-экономического развития и что она должна поддерживаться и осуществляться общими усилиями международного и национального сообществ,*

*учитывая, что в 1979 году исполняется двадцатая годовщина Декларации прав ребенка*<sup>84</sup> и что это могло бы послужить поводом для дальнейшего содействия ее осуществлению,

*сознавая, что для эффективного проведения международного года детей необходима надлежащая подготовка и широкая поддержка правительств, неправительственных организаций и общественности,*

*считая, что административные расходы для международного года следует свести к необходимому минимуму,*

*принимая к сведению заявление, сделанное Директором-исполнителем Детского фонда Организации Объединенных Наций во Втором комитете*<sup>85</sup>,

*1. провозглашает 1979 год Международным годом детей;*

*2. постановляет, что общими целями Международного года детей будут:*

*а) обеспечение надлежащих рамок для пропаганды в интересах детей и более глубокого*

<sup>81</sup> Там же, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 7 (E/5847).

<sup>82</sup> E/5844.

<sup>83</sup> A/31/323.

<sup>84</sup> Резолюция 1386 (XIV).

<sup>85</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Второй комитет, 60-е заседание, пункты 28—32.